



## Beschluss des Gemeindefausschusses

## Delibera della Giunta comunale

**Beschluss Nr.** 387 **Delibera n.**  
**Sitzung vom** 05.12.2023 **seduta del**  
**Uhr** 18:00 **ore**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden im Sitzungssaal des Gemeindehauses die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero convocati nella sala riunioni dell'edificio comunale, i membri di questa Giunta comunale:

Name Nome	Funktion Funzione	anwesend presente	entsch. abw. assente giust.	unentsch. abw. assente ingiust.	mittels Fernzu- gang in modalità remota
Erich Mur	Bürgermeister - Sindaco	X			
Josef Gafriller	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X			
Johann (Hansfried) Puntajer	Gemeindereferent - Assessore	X			
Tanja Moser	Gemeindereferentin - Assessora	X			
Zita Gantioler	Gemeindereferentin - Assessora	X			

Schriftführer/in: Die Gemeindefsekretärin

Segretario/a: La Segretaria comunale

Dr. Ulrike Mahlknecht

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Es wird folgender Gegenstand behandelt:

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Viene trattato il seguente oggetto:

**Festlegung des Tarifs für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024**

**Approvazione della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione delle acque reflue per l'anno 2024**

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 387 vom 05.12.2023

### Festlegung des Tarifs für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024

Nach Einsichtnahme in den Artikel 53 des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18.06.2002, gemäß welchem für die Ableitung und Klärung der häuslichen und industriellen Abwässer ein Tarif zu entrichten ist.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 668 vom 20.09.2022 bezüglich Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2024 zu überweisenden Beiträge laut Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020 Nr. 491 „Genehmigung der Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer“.

Berücksichtigt, dass die Formel für die Berechnung des Tarifs für die häuslichen Abwässer wie folgt festgesetzt ist:

$$T = K (f+d) V$$

T ist der Tarif (Euro/Jahr)

K beträgt für häusliches Abwasser den Wert 1. Für Abwasserarten, welche zwar mit dem häuslichen Abwasser vergleichbar sind, jedoch zu einer Mehrbelastung der Abwasserreinigungsanlagen führen, nimmt dieser Koeffizient höhere Werte an.

f entspricht den Kosten des Kanaldienstes und wird in Euro/m<sup>3</sup> angegeben.

Der Wert 'f' wird jährlich von der Gemeinde festgelegt, unter Berücksichtigung der Betriebskosten der Kanalisation, der Abschreibungskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommen Investitionen und der Beiträge gemäß Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, die dem Kanaldienst anzulasten sind.

Der Wert "d" wird jährlich von der Gemeinde festgelegt, unter Berücksichtigung der Betriebskosten der Kläranlage bzw. Reinigungskosten, die vom Betreiber der Kläranlage festgelegt wurden, der Abschreibungskosten der direkt für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen und der Beiträge gemäß Art. 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, die dem Abwasserbehandlungsdienst anzulasten sind.

V ist die Abwassermenge (m<sup>3</sup>/Jahr).

Berücksichtigt, dass die Formel für die Berechnung des Tarifs für die gewerblichen Abwässer wie folgt festgesetzt ist:

$$T = F + [f + dv + K (O_i/O_f \times db + S_i/S_f \times df) + da] \times V$$

T ist der Tarif (Euro/Jahr)

F Grundgebühr: ist ein fixer Betrag zu Lasten des Benützers (Euro/Jahr), mit dem alle Dienste im Zusammenhang mit dem Anschluss an die Kanalisation und mit der Verwaltung berücksichtigt werden, und dessen

Delibera della Giunta comunale n. 387 del 05.12.2023

### Approvazione della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione delle acque reflue per l'anno 2024

Visto l'articolo 53 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8, ai sensi del quale per lo scarico e la depurazione delle acque reflue domestiche ed industriali è dovuto un corrispettivo secondo apposita tariffa.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 668 vom 20.09.2022 per la fissazione degli importi dovuti dai Comuni per l'anno 2024 ai sensi dell'art. 55 della Legge provinciale n. 8/2002.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020 „Criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione.“

Considerato, che la formula per il calcolo della tariffa per gli scarichi civili è determinata nel modo seguente:

$$T = K (f+d) V$$

T è la tariffa (Euro/anno)

K1 assume per scarichi domestici il valore 1. Per scarichi assimilabili agli scarichi domestici, ma che comportano sovracarichi agli impianti di depurazione, il coefficiente può assumere valori superiori.

f evidenzia il costo del servizio di fognatura ed è espresso in Euro/m<sup>3</sup>;

Il valore 'f' è determinato annualmente dal Comune tenendo conto dei costi di gestione della rete fognaria, dei costi di ammortamento relativi agli investimenti sostenuti direttamente dall'ente gestore e degli importi di cui all'art. 55 bis della L. P. 18 giugno 2002, n. 8, imputabili al servizio di fognatura.

Il valore "d" è determinato annualmente dal Comune tenendo conto dei costi di gestione degli impianti di depurazione o costo di depurazione fissato dall'ente gestore, dei costi di ammortamento relativi agli investimenti sostenuti direttamente dall'ente gestore e degli importi di cui all'art. 55 bis della L. P. 18 giugno 2002, n. 8, imputabili al servizio di depurazione.

V è il volume di acqua reflua (m<sup>3</sup>/anno).

Considerato, che la formula per il calcolo della tariffa per gli scarichi industriali è determinata nel modo seguente:

$$T = F + [f + dv + K (O_i/O_f \times db + S_i/S_f \times df) + da] \times V$$

T è la tariffa (Euro/anno)

F termine fisso per utenza (Euro/anno) e deriva dall'opportunità di evidenziare tutti quei servizi connessi con l'allacciamento alla fognatura ed alla gestione amministrativa dell'utenza ed il cui costo è correlato alla

Ausmaß mit der jährlich abgeleiteten Abwassermenge zusammenhängt.

Der Wert "F" wird von der Gemeinde zwischen folgenden Mindest- und Höchstbeträgen festgelegt:

bis/fino 300 m <sup>3</sup>	Euro 55 - 65
von/da 301 m <sup>3</sup> - 1.000 m <sup>3</sup>	Euro 70 - 80
von/da 1.001 m <sup>3</sup> - 3.000 m <sup>3</sup>	Euro 90 - 110
von/da 3001 m <sup>3</sup> - 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 120 - 150
über/oltre 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 170 - 280

f ist der Koeffizient der Kosten des Kanaldienstes (Euro/m<sup>3</sup>) und entspricht jenem, der für die häuslichen Abwässer festgelegt wird.

d ist der Koeffizient der Kosten für die Abwasserbehandlung (Euro/m<sup>3</sup>) und entspricht jenem, der für die häuslichen Abwässer festgelegt wird. Er ergibt sich aus der Summe der Koeffizienten dv, db und df.

$$\begin{aligned}dv &= 0,2 \times d \\db &= 0,6 \times d \\df &= 0,2 \times d\end{aligned}$$

da ist der Koeffizient der Kosten für die Klärung von Abwässern mit besonderen verunreinigenden Stoffen, die nicht als Schwebestoffe oder reduzierende Stoffe qualifizierbar sind (Euro/m<sup>3</sup>). Der Wert dieses Koeffizienten ist in der Regel gleich Null.

K ist der Koeffizient, der die Mehrkosten bzw. die geringeren Kosten für die Behandlung der einzelnen gewerblichen Abwassereinleitungen gegenüber dem häuslichen Abwasser berücksichtigt;

dp Koeffizient der Kosten für die Nachberechnung (€/m<sup>3</sup>);

df Koeffizient der Kosten für die Behandlung und Beseitigung der Primärschlämme (€/m<sup>3</sup>);

Oi ist der Koeffizient, der dem CSB des industriellen Abwassers entspricht;

Of ist der Koeffizient, der dem CSB des Zuflusses an die Kläranlage entspricht;

Si ist der Koeffizient, der den gesamten Schwebestoffen des industriellen Abwassers entspricht;

Sf ist der Koeffizient, der den gesamten Schwebestoffen des Zuflusses an die Kläranlage entspricht;

V ist die Menge der in die Kanalisation eingeleiteten industriellen Abwässer (m<sup>3</sup>/Jahr);

Falls die Berechnung des Abwassertarifs anhand der Koeffizienten laut Tabelle 3 durchgeführt wird, kann folgende vereinfachte Formel angewandt werden.

$$T = F + (f + gd) V$$

g Koeffizient, der die gesamten Mehrkosten betrifft, welche aufgrund der spezifischen Eigenschaften der industriellen Abteilung im Verhältnis zur häuslichen Ableitung anfallen.

Erhoben, dass für die Berechnung des Tarifs für das Jahr 2024 eine Mehreinnahme in Höhe von 987,91 Euro laut Abschlussrechnung 2022 berücksichtigt werden

quantità annua di acqua scaricata.

Il valore "F" viene determinato dal comune fra i seguenti minimi e massimi:

bis/fino 300 m <sup>3</sup>	Euro 55 - 65
von/da 301 m <sup>3</sup> - 1.000 m <sup>3</sup>	Euro 70 - 80
von/da 1.001 m <sup>3</sup> - 3.000 m <sup>3</sup>	Euro 90 - 110
von/da 3001 m <sup>3</sup> - 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 120 - 150
über/oltre 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 170 - 280

f è il coefficiente di costo del servizio di fognatura (Euro/m<sup>3</sup>) e corrisponde a quello fissato per le acque reflue domestiche.

d è il coefficiente di costo del servizio di depurazione (Euro/m<sup>3</sup>) e corrisponde a quello fissato per le acque reflue domestiche; risulta pari alla somma dei termini dv, db e df;

$$\begin{aligned}dv &= 0,2 \times d \\db &= 0,6 \times d \\df &= 0,2 \times d\end{aligned}$$

da è il coefficiente di costo che tiene conto di oneri di depurazione determinati dalla presenza di caratteristiche inquinanti diverse da materiali in sospensione e da materiali riducenti (Euro/m<sup>3</sup>). Il valore di questo coefficiente viene assunto di norma uguale a zero.

K è il coefficiente che tiene conto dei maggiori o minori oneri di trattamento dovuti alla peculiarità del singolo scarico industriale rispetto a uno scarico civile;

dp Coefficiente di costo del trattamento secondario (€/m<sup>3</sup>);

df coefficiente di costo del trattamento secondario (€/m<sup>3</sup>);

Oi è il coefficiente che rappresenta il COD dello scarico di acque reflue industriali;

Of è il coefficiente che rappresenta il COD del liquame grezzo affluente all'impianto di depurazione;

Si è il coefficiente che rappresenta i solidi sospesi totali dello scarico di acque reflue industriali;

Sf è il coefficiente che rappresenta i solidi sospesi totali del liquame grezzo affluente all'impianto di depurazione;

V è il volume delle acque reflue industriali scaricate in rete fognaria (m<sup>3</sup>/anno);

Qualora il calcolo della tariffa venga effettuato in base ai coefficienti di cui alla tabella 3, è possibile anche applicare la seguente formula semplificata:

$$T = F + (f + gd) V$$

g coefficiente che rappresenta il complesso dei maggiori costi di trattamento dovuti alle caratteristiche dello specifico scarico produttivo rispetto ad uno scarico di acque reflue domestiche.

Rilevato, che per il calcolo della tariffa per l'anno 2024 deve essere presa in considerazione maggiore entrata di Euro 987,91 secondo il bilancio finale 2022.

muss.

Festgestellt, dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal den Kostenvoranschlag für das Jahr 2024 betreffend, die Verwaltungs- und Betriebskosten für die Klärung des Abwassers mitgeteilt hat.

Berücksichtigt, dass sich für das Jahr 2024 die geschätzte eingeleitete Abwassermenge auf 156.815 m<sup>3</sup> belaufen wird.

Berücksichtigt, dass sich für das Jahr 2024 die Abwassermenge für die Berechnung des Koeffizienten „d“ auf 155.151 m<sup>3</sup> belaufen wird.

Berücksichtigt, dass sich der mit Tarif zu deckende Betrag für das Jahr 2024 auf Euro 183.963,66 (ohne MwSt.) belaufen wird.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 20.12.2016.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne des Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;  
Buchhaltungsgutachten erstellt von Sonja Holzer : Positiv i7q0DAEP4kebjpAylZ2RIN7kgoS3X7irS2KBL8rrW30=  
Fachgutachten erstellt von Julia Lageder : Positiv NI-nyU5JdxoddXErsS3s0k9V89wnWipihiqu/893j/T0=

#### Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags und des Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol - R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

#### beschließt der Gemeindevorstand

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Der Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024 wird folgendermaßen festgelegt:

a. Koeffizient "f" (Kosten des Kanaldienstes):

0,26 Euro + MwSt. je m<sup>3</sup>

b. Koeffizient "d" (Kosten für Abwasserbehandlung):

0,89 Euro + MwSt. je m<sup>3</sup>

c. Koeffizient "F" (fixer Betrag zu Lasten des Benützers, mit dem alle Dienste im Zusammenhang mit dem Anschluss an die Kanalisation und mit der Verwaltung berücksichtigt werden, und dessen Ausmaß mit der jährlich abgeleiteten Abwassermenge zusammenhängt - zuzüglich MwSt.):

bis/finò 300 m <sup>3</sup>	Euro 55 - 65
von/da 301 m <sup>3</sup> - 1.000 m <sup>3</sup>	Euro 70 - 80
von/da 1.001 m <sup>3</sup> - 3.000 m <sup>3</sup>	Euro 90 - 110
von/da 3001 m <sup>3</sup> - 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 120 - 150
über/oltre 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 170 - 280

Constatato che la Comunità comprensoriale Valle Isarco ha comunicato il preventivo di spesa d'amministrazione e d'esercizio per il servizio di fognatura e di depurazione per 2024.

Constatato che per l'anno 2024 il volume di acqua scaricata viene stimata in 156.815 m<sup>3</sup>.

Considerato che per l'anno 2024 il volume maggiorato di acqua ai fini del calcolo del coefficiente "d" viene stimata a 155.151 m<sup>3</sup>.

Constatato che per l'anno 2024 l'importo da coprire mediante tariffa ammonterà a 183.963,66 Euro (IVA esclusa).

Visto il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 20.12.2016.

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018;  
parere contabile rilasciato da Sonja Holzer :Positivo i7q0DAEP4kebjpAylZ2RIN7kgoS3X7irS2KBL8rrW30=  
parere tecnico rilasciato da Julia Lageder :Positivo NI-nyU5JdxoddXErsS3s0k9V89wnWipihiqu/893j/T0=

#### Visti

- il vigente bilancio di previsione e il piano operativo dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del Comune;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018,
- la legge provinciale del 12.12.2016 n. 25 sull'ordinamento contabile e finanziario nei Comuni della provincia autonoma di Bolzano Alto Adige - Südtirol;

#### la Giunta comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi legalmente:

1. Di determinare nel modo seguente la tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione per l'anno 2024:

a. coefficiente "f" (costo del servizio di fognatura):

0,26 Euro + IVA per m<sup>3</sup>

b. coefficiente "d" (costo del servizio di depurazione):

0,89 Euro + IVA per m<sup>3</sup>

c. coefficiente "F" (termine fisso per utenza e deriva dall'opportunità di evidenziare tutti quei servizi connessi con l'allacciamento alla fognatura ed alla gestione amministrativa dell'utenza ed il cui costo è correlato alla quantità annua di acqua scaricata - IVA esclusa):

bis/finò 300 m <sup>3</sup>	Euro 55 - 65
von/da 301 m <sup>3</sup> - 1.000 m <sup>3</sup>	Euro 70 - 80
von/da 1.001 m <sup>3</sup> - 3.000 m <sup>3</sup>	Euro 90 - 110
von/da 3001 m <sup>3</sup> - 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 120 - 150
über/oltre 10.000 m <sup>3</sup>	Euro 170 - 280

- d. Es wird darauf hingewiesen, dass die Anwendung des obengenannten Tarifs einen Gesamtpreis je m<sup>3</sup> von abgeleitetem Wasser von Euro 1,15 + 10 % MwSt. ergibt.
2. Obige Fixtarife und auch die verbrauchsabhängigen Tarife werden mit 10 % MwSt. dem Kunden weiterverrechnet.
3. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol - R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 einstimmig als sofort vollstreckbar erklärt, da die Tarife für die Erstellung des Haushaltsvoranschlages nötig sind.
4. Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jede Bürgerin und jeder Bürger Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jede und jeder Interessierte Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen einlegen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artt. 119-120 des GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen kommen die Artt. 126-132 des GvD Nr. 104/2010 zur Anwendung.
- d. di dare atto che dall'applicazione della sopra citata tariffa risulta un prezzo complessivo per m<sup>3</sup> di acqua scaricata di 1,15 Euro + 10 % IVA;
2. Le tariffe fisse e le tariffe basate sul consumo vengono fatturate al cliente con 10 % di IVA.
3. Di dichiarare la presente deliberazione unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, in quanto le tariffe servono per l'elaborazione del bilancio di previsione.
4. Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadina ed ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessata ed ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119-120 del D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni si applicano gli artt. 126-132 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Die Gemeindegemeinschaft - La Segreteria comunale

*Erich Mur*

*Dr. Ulrike Mahlknecht*

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993**

**Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993**

**Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**